

2. Összeegyeztethető-e a 2001/42 irányelv 3. cikke (2) bekezdésének a) pontjában, 3. cikkének (3) bekezdésében és 3. cikkének (5) bekezdésében foglalt követelményekkel a nemzeti jognak a jelen ügyben alkalmazandó azon rendelkezései, amelyek szerint anélkül, hogy minden egyes esetben meghatároznák a környezetre gyakorolt hatások lehetséges jelentőségét, nem kell elvégezni a kisméretű területekre vonatkozó helyi szintű területrendezési dokumentumok környezetre gyakorolt hatásainak stratégiai vizsgálatát pusztán azon az alapon, hogy ezekben a dokumentumokban egy gazdasági létesítményre történik utalás?
3. Úgy kell-e értelmezni a 2001/42 irányelv rendelkezéseit (ideértve 11. cikkének (1) bekezdését), hogy a 2001/42 irányelvben foglalt követelmények nem alkalmazhatók a szóban forgó ügyben fennállókhöz hasonló olyan körülmények között, amikor a környezeti hatásvizsgálat elvégzésére az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EKG tanácsi irányelv alapján kerül sor?
4. A 2001/42 irányelv 11. cikke (2) bekezdésének hatálya kiterjed-e a 85/377 irányelvre?
5. A negyedik kérdésre adandó igenlő válasz esetén, az a tény, hogy egy vizsgálatot a 85/377 irányelv alapján végeztek el, azt jelenti-e, hogy a környezeti hatásvizsgálatnak a 2001/42 irányelvben foglalt követelmények szerinti elvégzésére vonatkozó kötelezettséget a szóban forgó üggyhöz hasonló esetben a 2001/42 irányelv 11. cikkének (2) bekezdése szerinti értelemben a vizsgálat felesleges ismétlésének kellene tekinteni?
6. Az ötödik kérdésre adandó igenlő válasz esetén, előír-e a 2001/42 irányelv (ideértve 11. cikkének (2) bekezdését) a tagállamok számára arra vonatkozó kötelezettséget, hogy a vizsgálat felesleges ismétlésének elkerülése végett rendelkezzenek a nemzeti jogban a 2001/42 irányelv és a 85/377 irányelv követelményei alapján elvégzendő vizsgálatra vonatkozó összehangolt vagy együttes eljárásokról?

**Az Amtsgericht Stuttgart (Németország) által 2010. június 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bianca Purrucker kontra Guillermo Vellés Pérez**

(C-296/10. sz. ügy)

(2010/C 221/48)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Amtsgericht Stuttgart

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Bianca Purrucker

Alperes: Guillermo Vellés Pérez

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Alkalmazható-e a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről szóló 2201/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: Brüsszel-IIa. rendelet) 19. cikkének (2) bekezdésében foglalt rendelkezés, ha a szülői felelősség rendezése iránt az egyik fél által először megkeresett tagállami bíróságot csak ideiglenes intézkedés hozatala céljából, míg a másik fél által később ugyanazon tárgyban megkeresett másik tagállambeli bíróságot az ügy érdemében történő határozathozatal céljából keresték meg?
2. Akkor is alkalmazandó-e a rendelkezés, ha az ideiglenes intézkedés hozatalára irányuló külön eljárás keretében valamely tagállamban hozott határozat a 2201/2003/EK rendelet 21. cikke értelmében valamely másik tagállamban nem ismerhető el?
3. Egy tekintet alá kell-e venni a 2201/2003/EK rendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében valamely tagállami bíróság külön ideiglenes intézkedés okán történő megkeresését az ügy érdemében történő megkereséssel, ha ezen

<sup>(1)</sup> HL L 197., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 157. o.

állam nemzeti eljárásjoga szerint e bíróságot az ügy érdemének rendezése iránt meghatározott időn belül az eljárásjogi hátrányok elkerülése érdekében ismét meg kell keresni?

(<sup>1</sup>) A házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 388., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 243. o.)

**A Højesteret (Dánia) által 2010. június 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Infopaq International A/S kontra Danske Dagblades Forening**

(C-302/10. sz. ügy)

(2010/C 221/49)

Az eljárás nyelve: dán

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Højesteret (Legfelsőbb Bíróság, Dánia)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Infopaq International A/S

Alperes: Danske Dagblades Forening (Dán Napilapkiadó Egyesülete)

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. A „műszaki eljárás elválaszthatatlan és lényeges részét” érintő feltétel vonatkozásában van e jelentősége annak, hogy az időleges többszörözési cselekmények a műszaki eljárás mely szakaszában mennek végbe (lásd a 2001/29 irányelv (<sup>1</sup>) 5. cikkének (1) bekezdését)?
2. Az időleges többszörözési cselekmények képezhetik e egy „műszaki eljárás elválaszthatatlan és lényeges részét” akkor, ha azok teljes újságcikkek kézi szkennelésében nyilvánulnak meg, amelyek során az újságcikkek nyomtatott médiumból digitális médiummá alakulnak át?

3. Kiterjed e a „jogszerű felhasználás” fogalma (lásd a 2001/29 irányelv 5. cikkének (1) bekezdését) a felhasználás bármely olyan formájára, amelyhez nincs szükség a szerzői jogi jogosult hozzájárulására?

4. Kiterjed e a „jogszerű felhasználás” fogalma (lásd a 2001/29 irányelv 5. cikkének (1) bekezdését) teljes újságcikkeknek egy gazdasági társaság általi, a cég által írt összefoglalókhöz való felhasználás célját szolgáló szkennelésére és a másolat ezt követő feldolgozására akkor, ha a jogosult e cselekményekhez nem járult hozzá, amennyiben a rendelkezésben meghatározott egyéb követelmények teljesülnek?

Van-e jelentősége a kérdésre adandó válasz szempontjából annak, hogy a 11 szót az adatrögzítési eljárás befejezését követően eltárolják?

5. Milyen szempontokat kell figyelembe venni annak megítéléséhez, hogy az időleges többszörözési cselekmények bírnak-e „önálló gazdasági jelentőséggel” (lásd a 2001/29 irányelv 5. cikkének (1) bekezdését), ha a rendelkezésben meghatározott egyéb követelmények teljesülnek?

6. Figyelembe lehet e venni a felhasználó időleges többszörözési cselekményekből eredő hatékonyságnövekedését annak megítélésakor, hogy a cselekmények bírnak-e „önálló gazdasági jelentőséggel” (lásd a 2001/29 irányelv 5. cikkének (1) bekezdését)?

7. Tekinthető e teljes újságcikkeknek egy gazdasági társaság általi szkennelése és a másolat ezt követő feldolgozása „olyan különös eset[nek], amely nem sérelmes” az újságcikkek „rendes felhasználásra” és „indokolatlanul nem [károsítja] a jogosult jogos érdekeit” (lásd az 5. cikk (5) bekezdését), ha az irányelv 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelmények teljesülnek?

Van-e jelentősége a kérdésre adandó válasz szempontjából annak, hogy a 11 szót az adatrögzítési eljárás befejezését követően eltárolják?

(<sup>1</sup>) Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2001., L 167., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.)